

Sicherheitshinweise
Bitte die folgenden Sicherheits- und Montagehinweise beachten und diese Anleitung aufbewahren, auch wenn die Leuchte schon montiert ist.

Allgemeine Anweisungen:

Biztonsági útmutató
Használat előtt gondosan olvassa el ezt az útmutatót és tartsa be ezeket a fontos információkat a jövőben is.

Általános utasítások:

Bezpečnostní pokyny
Prosím dodržujte následující bezpečnostní pokyny obsažené v tomto návodu a uložte tento návod a to i v případě, že je svítidlo již připojeno.

Consignes de sécurité
Lire attentivement les consignes de sécurité et de montage suivantes et conserver ce mode d'emploi même après le montage du luminaire.

Instrucțiuni de siguranță
Vă rugăm să respectați instrucțiunile de mai jos și păstrați acest manual chiar și atunci când corpul de iluminat este deja montat.

SK

Bezpečnostné pokyny

Prosím dodržujte nasledujúce pokyny obsiahnuté v tomto návode a uložte si tento návod, aj v prípade, že je svetlido už zapojené.

Všeobecné pokyny:

- Elektrónistalačné práce smie vykonávať len odborné spôsobilá osoba.
- Výrobca nezodpovedá za zranenie alebo závady, ktoré vznikli v dôsledku neodborného použitia svetidla.
- Pozor! Pred začatím montážnych prác vypnite poistky - vypínače prepnite do polohy „VYPNÚT“.
- Svetidlá sa smú používať len k danému účelu. Vnútorné svetidlá nesmú byť používané na vonkajšie osvetlenie.
- Pred inštaláciou skontrolujte všetky komponenty, či sú kompletné.
- Svetlido nezakrývajte.
- Ak je svetlido zabalené nesmie sa pripájať do siete.
- Žiarovky a transformátory môžu byť počas používania horúce. Pri nesprávnom používaní hrozí nebezpečenstvo požiaru a výmenou žiarovky si môžete ublížiť. Vždy nechajte všetko dostatočne vychladnúť.
- Prosím uistite sa, že žiarovka sa zhoduje s typom a výkonom daným výrobcom. Maximálny výkon nesmie byť prekročený. (vyznačené na štítku alebo lampe „Max... W“
- Nemontujte svetlido na mokré alebo vodivé plochy.
- Ubezpečte sa, že sa káble počas inštalácie nepoškodia.
- Externý ohybný kábel alebo šnúra svetidla sa nedajú vymeniť, ak sa šnúra poškodí, svetlido sa musí vyraziť.
- Označenie pripájajúcich svoriek: L - fáza, N - nulový vodič.⚡ochranný vodič.
- Uvedené sieťové napätie nesmie byť prekročené.
- Konektory a spojovací materiál neutahajte príliš silno.
- Nedotýkajte sa žiaroviek holými rukami.
- Ak je k svetlidu priložená silikónová trubička, musí byť umiestnená na sieťovom prívode na ochranu pred teplom.

Význam symbolov:

Všetky platné symboly tohto svetidla nájdete na štítku výrobku alebo na jeho obale.

- Trieda ochrany I⚡. Ochranný vodič tohto svetidla (zeleno-žltý kábel) musí byť pripojený ku svorkám ochranného vodiča ⚡.
- Trieda ochrany II⚡. Toto svetlido je špeciálne izolované a nesmie byť pripojené k ochrannému vodiču.
- ⚡ nízke napätie, bezpečnostné nízke napätie
- ⚡ striedavé napätie
- Hz frekvencia (Hertz)
- V napätie vo Voltoch
- W výkon vo Wattoch
- ⚡---m⚡ Minimálny odstup od hrany žiariča k ožiarenej ploche v metroch. Symboly platné pre tento výrobok nájdete na produktovej etikete, ako aj na balení.
- ⚡---○⚡ Nepoužívajte svetlido bez skla. Ak je rozbité, je nutné ho čo najskôr vymeniť.
- ⚡ Svetlido je určené len pre použitie halogénových žiaroviek.
- ⚡ Vhodné len na vnútorné použitie.
- ⚡ PrísadenéVysv (vstavané): Nevhodné na montáž na normálne horľavé povrchy.
- Vhodné na montáž na normálne horľavé povrchy. Symbol v tomto prípade nie je zobrazený
- Nevhodné pre zakrytie s tepelne izolačným materiálom.
- IP Stupeň ochrany pred vonkajšími vplyvmi. Mieru ochrany nájdete na štítku.
- ⚡ Pozor, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Kryt svetelných zdrojov by sa nemal otvárať, pretože by došlo k odkrytiu vodivých častí.

-  Výmena svetelného zdroja koncovým užívateľom.
-  Výmena svetelného LED zdroja koncovým užívateľom.
-  Výmena predradníka koncovým užívateľom.
-  Výmena svetelného LED zdroja len odborníkom.
-  Výmena svetelného zdroja len odborníkom.
-  Výmena predradníka len odborníkom.
-  Svetelný zdroj nie je vymeniteľný.
-  Predradník nie je vymeniteľný.

 Výmena svetelného zdroja koncovým užívateľom.

 Výmena svetelného LED zdroja koncovým užívateľom.

 Výmena predradníka koncovým užívateľom.

 Výmena svetelného LED zdroja len odborníkom.

 Výmena svetelného zdroja len odborníkom.

 Výmena predradníka len odborníkom.

 Svetelný zdroj nie je vymeniteľný.

 Predradník nie je vymeniteľný.

Pokyny k údržbe:

- Pred čistením odpojte napájanie vypnutím ističa alebo vybratím poistky z poistkovej skrinky.
- Pozor pri čistení povrchu svetidla.
- Vlhkosť na nesmie dostať na žiadne vodivé časti.
- Pred čistením nechajte svetlido vychladnúť aspoň 10 minút!
- Čistiť len mäkkou a suchou handrou.

 Likvidácia odpadu

Pokyny k likvidácii odpadu

Toto svetlido po ukončení svojej životnosti nesmie byť likvidované prostredníctvom bežného komunálneho odpadu, ale musí byť odovzdané na špeciálnom zbernom mieste pre likvidáciu elektrických a elektronických prístrojov. Symbol na výrobku, v návode na použitie alebo na balení na to upozorňuje. Materiály sú podľa ich označenia recyklovateľné.

Opätovným použitím, použitím druhotných surovín alebo inou formou využitia použitých prístrojov výrazne prispiejte k ochrane životného prostredia. Zistite si preto vo vašom bydlisku príslušné zberné miesta

 Likvidácia batérie

Pokyny k likvidácii batérie
Použité batérie sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom, pretože môžu obsahovať toxické zložky a ťažké kovy, ktoré môžu byť škodlivé pre životné prostredie a ľudské zdravie. Použité batérie odovzdajte do príslušného recyklačného zariadenia. Batérie je potrebné pred likvidáciou vybrať a riadne zlikvidovať.

SI

Varnostni napotki

Prosimo vas, da slednja varnostna – montažna navodila shranite, kljub temu da je svetilka že zmontirana.

Splošni napotki:

- Vodnike lahko priključu samo strokovno usposobljena oseba.
- Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe, ki so posledica nepravilnega ravnanja ali nestrokovne uporabe.
- Pozor! Pred montažo izklopite varovalko in s tem poskrbite, da električni priključki niso pod napetostjo.
- Notranja svetila se smejo uporabljati samo znotraj in ne zunaj.
- Prepričajte se, da so vsi deli prisotni preden pričnete z montažo.
- Svetila ne smejo biti pokrita z predmeti.
- Svetilo ne sme biti v varovalni embalaži med uporabo.
- Sijalke in transformatorji lahko postanejo zelo vroči. Pri nestrokovni uporabi obstaja možnost požara in pri menjavi sijalke do opeklin. Vedno počakajte da se svetilo ohladi.
- Da bi preprečili poškodbe pri menjavi zunanjega glavnega kabla, se prosimo obrnite na zato pooblaščenو osebo..
- Poskrbite, da pri menjavi sijalke vedno vstavite sijalko, ki ne preseže vrednosti ki so označene na produktu..
- Svetlo ne montirajte na mokre površine.
- Preverite, da napajalni kabl niso poškodovani.
- Označbe na klemi: L-Faza, N-Nulla ⚡-Ozemljitev.
- Ne prekoračite dane napetosti.
- Sijalk ne prijemajte s prostimi rokami. Uporabite rokavico ali bombažno krpo.
- V kolikor so silikonske zaščitne cevi priložene , jih je treba uporabiti za zaščito pred vročino, obvezno poglejte njih pri menjavi zunanjeje vodove.

Razlaga simbolov:

Veljavne simbole za svetilo najdete na produktni etiketi, kakor tudi na embalaži produkta.

- Zaščitna klasa I⚡.To svetilo morate prikllopiti na ozemljitev.
- Zaščitna klasa II⚡.To svetilo je dvojno izolirano in ne sme biti priklopljeno na ozemljitev.
- ⚡ Nizkonapetostna
- ⚡ Izmenična napetost
- Hz Frekvenz (Hertz)
- V napetost v Voltih
- W Moč v Watt - ih
- ⚡---m⚡ Minimalna razdalja do obsjanega predmeta v metrih. Točna razdalja je na produktni etiketi..
- ⚡---○⚡ Vsako počeno zaščitno pokrivalo se mora zamenjati!
- ⚡ Svetilo,ki je primerno samo za „self-shielded“ halogenske sijalke.
- ⚡ Samo za notranjo uporabo.
- ⚡ (montirano na površino) /⚡ (vgrajeno): Ni primerno za montažo na normalno vnetljive površine.
- V primeru, da je svetilka primerna za normalno vnetljive površine, se ne uporabljia noben simbol.
- ⚡ Svetilo ni primerno za vgradnjo ..

- IP Stopnja zaščite svetila proti zunanjim vplivom. Stopnjo zaščite ja navedena na produktni nalepki.
- ⚡ Pozor, obstaja nevarnost električnega udara. Ne odpirajte pokrova svetlobnih virov, saj se lahko dotaknete delov pod napetostjo.
- ⚡ Svetlobni vir se lahko zamenja s strani stranke.
- ⚡ Svetlobni vir ne morete zamenjati sami.

 Krmišno napravo lahko zamejate sami.

 Svetlobni vir se lahko zamenja samo strokovno usposobljena oseba.

 Svetlobni vir ni mogoče zamenjati.

 Krmišno napravo lahko zamenja samo strokovno usposobljena oseba werden.

 Svetlobni vir se lahko zamenja samo strokovno usposobljena oseba werden.

 Krmišno napravo lahko zamenja samo strokovno usposobljena oseba werden.

 Svetlobni vir ni mogoče zamenjati.

 Krmišnik ni mogoče zamenjati.

 Svetlobni vir se lahko zamenja samo strokovno usposobljena oseba werden.

 Svetlobni vir ni mogoče zamenjati.

 Krmišnik ni mogoče zamenjati.

Navodila za vzdrževanje:

- Preden pričnete s čiščenjem svetila, ga najprej izklopite iz napetosti in počakajte da se ohladi.
- Čiščenje je mišljeno samo na površine svetila.
- Nikakor ne sem priti vlaga ali tekočine na dele svetila ki prevajajo elektriko – grlo – stikalo.
- Pred pričetkom čiščenja, počakajte vsaj 10 minut, da se svetilo ohladi.
- Svetilo očistite s suho, nežno krpo.

 Svetlobni vir se lahko zamenja samo strokovno usposobljena oseba werden.

 Svetlobni vir ni mogoče zamenjati.

 Krmišnik ni mogoče zamenjati.

Napotki za varovanje okolja

Po končani življenski dobi svetila, zavržite svetilo v zato namenjene odpadke. Pozanimajte se, kje so v vaši okolici reciklirni zbirni centri. Večino sestavnih delov se da reciklirati, na kar nakazuje tudi simbol na embalaži. Z pravilnim sortiranjem odpadkov lahko tudi vi primpomorete k varovanju okolja.

Navodila za reciklažo baterijskih vložkov

Izrabljenih baterij ne smete odvreči med gospodinjstve odpadke, ker lahko vsebujejo strupene sestavine in težke kovine, ki so lahko škodljive za okolje in zdravje. Izrabljene baterije oddajte v ustrezen obrat za recikliranje. Baterije je treba pred odlaganjem odstraniti in jih pravilno zavreči.

PL

Wskazówki zachowania bezpieczeństwa

Należy pamiętać, iż wszelkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji powinny być przestrzegane również po zamontowaniu lampy.

Instrukcjaogólna:

- Podłączenia elektryczne mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowanych pracowników
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody i obrażenia wynikające z niewłaściwego użytkowania lampy
- Uwaga!Przed użytkowaniem należy wyłączyć napięcie w instalacji elektrycznej lub wykręcićbezpiecznik
- Użytkować lampy zgodnie z ich przeznaczeniem, np. nie montować lamp wewnętrznych na terenach zewnętrznych
- Przed podłączeniem proszę sprawdzić czy wszystkie elementy lampy są kompletne
- Nie przykrywać lampy
- Nie podłączać lampy do instalacji oraz nie włączać momeencie, gdy lampa znajduje się w opakowaniu
- Żarówki oraz transformator podczas pracy stają się gorące. Podczas niewłaściwego użytkowania istnieje ryzyko wzniecenia ognia, oraz podczas wymiany żarówki można się zranić. Zawsze pozostawiać do schłodzenia!
- Jeżeli jakikolwiek przewód zewnętrzny lub kabel lampy sąuszkodzone, w celu uniknięcia niebezpieczeństwa powinny być wymienione przez producenta, jego serwis gwarancyjny lub poprzez wykwalifikowaną osobę.
- Proszę upewnić się czy zastosowane żarówki są tego samego typu oraz mocy zgodnie ze specyfikacją. Mocmaksymalna nie powinnabyć przekraczana (na żarówce oraz na lampi znajduje się charakterystyka mocy , max W")
- Nie montować lamp na wilgotnym lub dobrze przewodzących podłożach
- Proszę się upewnić czy przewody lub linki nie zostały uszkodzone podczas montażu
- Oznaczenie zacisku przyłączeniowego: L- faza, N- zero, ⚡ - uziemienie
- Podane napięcie główne nie może być przekroczone.
- Elementy połączeń nie mogą być zacisnięte zbyt mocno.
- Nie dotykać żarówek otwartą dłońią
- Jeżeli do oprawy dołączona jest rurka silikonowa, należy ją umieścić nad przewodem zasilającym, aby chronić go przed ciepłem..

Znaczenia symboli:

Wszystkie obowiązujące symbole dla tej lampy znajdują się na etykicie produktu, na same

- Lampa klasy ochronnej I⚡. musi być podłączona do zacisku uziemienia⚡ przewodem ochronnym (zielono-żółty przewód)
- Lampa klasy ochronnej II⚡jest specjalnie zaizolowana i nie może być podłączona do przewodu ochronnego.
- ⚡ niskie napięcie, bezpieczne dla użytkownika
- ⚡ AC – prąd przemienny
- Hz częstotliwość (Hertz)
- V napięcie w Voltach
- W moc w Watach
- ⚡---m⚡ Minimalny dystans od lampy do jakiegokolwiek obiektu oświetlanego w m. Dokładną odległość znajdują Państwo na obudowie lampy.

- ⚡---○⚡ Nie użytkować lampy bez kloszy, jeżeli został uszkodzony należy go wymienić
- ⚡ Oświetlenie przeznaczone do użytku z ekranowanymi żarówkami halogenowymi
- ⚡ Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- ⚡ (montowane do podłoża) /⚡ (wpuszczane do podłoża): Nie montować na podłożach normalnie palnych
- Suitable for direct mounting on the normally flammable surface: no symbol is shown.
- Możliwość montażu na podłożach normalnie palnych: symbol nie występuje
- ⚡ Nie stosować okryć z izolacji termicznej
- IP Stopień bezpieczeństwa w kontakcie z czynnikami zewnętrznymi. Właściwy stopień bezpieczeństwa znajduje się na etykicie produktu.
- ⚡ Ostrożnie, istnieje ryzyko porażenia prądem. Nie należy otwierać pokryw źródła światła, ponieważ odsłonięte zostaną części przewodzące prąd..
- ⚡ Źródło światła może być zastąpione przez użytkownika końcowego.
- ⚡ LED - źródło światła może być zastąpione przez użytkownika końcowego.

 Urządzenie sterujące może zostać wymienione przez użytkownika końcowego

 LED - źródło światła może być wymienione tylko przez profesjonalistę.

 Źródło światła może być wymienione tylko przez fachowca..

 Urządzenie sterujące może zostać wymienione przez specjalistę.

 LED - źródło światła nie może być wymienione.

 Nie można wymienić przekładni sterującej.

 Urządzenie sterujące może zostać wymienione przez specjalistę.

 LED - źródło światła nie może być wymienione.

 Nie można wymienić przekładni sterującej.

 Urządzenie sterujące może zostać wymienione przez specjalistę.

 LED - źródło światła nie może być wymienione.

 Nie można wymienić przekładni sterującej.

 Urządzenie sterujące może zostać wymienione przez specjalistę.

 LED - źródło światła nie może być wymienione.

 Nie można wymienić przekładni sterującej.

Wskazówki dotyczące konserwacji:

- Przed konserwacją należy wyłączyć napięcie w instalacji elektrycznej lub wykręcićbezpiecznik
- Czyszczyć tylko obudowę lampy
- Nie dopuścić, aby woda lub wilgoć dostała się do wnętrza lampy oraz do jakiegokolwiek części instalacyjnej.
- Przed konserwacją schładzac lampę około 10 minut!
- Czyszczyć wytężeniem miękką, wilgotną szmatką.

Uwagi dotyczące ochrony środowiska

Znaczenie symboli zawartych w niniejszej instrukcji oraz na opakowaniu produktu znajdują Państwo poniżej:

Produkt na koniec swojej żywotności nie może być wyrzucany do normalnego pojemnika na śmieci razem z innymi produktami wgospodarstwie domowym. Zużyty produkt należy oddać do punktu zbierania odpadów elektrycznych i elektronicznych. Tworzywa nadają się do ponownego przetworzenia zgodnie z ich opisem. Poddając recyklingowi właściwe materiały przyczyniają się Państwo w sposób znaczący w ochronę środowiska
Informacje na temat punktów zbierania elektro-odpadów znajda Państwo w lokalnym urzędzie gminy.

Instrukcja usuwania baterii

Zużytych baterii nie wolno wyrzucać do śmieci domowych, ponieważ mogą one zawierać toksyczne pierwiastki i metale ciężkie, które mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego. Puste baterie należy oddać do odpowiedniego punktu recyklingu. Baterie należy wyjąć przed utylizacją i zutylizować w odpowiedni sposób.

SE

Säkerhetsinstruktioner

Följ nedanstående säkerhets- och monteringsanvisningar, och spara denna bruksanvisning även efter monteringen av belysningsarmaturen.

Allmänna anvisningar:

- Elektriska anslutningar får endast utföras av fackkunnig personal.
- Tillverkaren tar inte på sig något ansvar för skador på person eller sak som uppstått till följd av olämplig användning av belysningsarmaturen.
- Öst Gör närläddningen spänningslös innan du börjar med monteringsarbetena – ta ut säkringen resp. ställ strömbrytaren på "AV".
- Belysningsarmaturer får endast användas för det ändamål de är avsedda för. Inomhusarmaturer får inte användas utomhus.
- Försvissa dig om att samtliga delar finns på plats innan du börjar med monteringen.
- Belysningsarmaturer får inte läckas över med föremål.
- Belysningsarmaturer får inte anslutas till enhälet och ländas när de befinner sig i förpackningen.
- Ljuskällor och transformatorer abstrar höga temperaturer när de är i drift. Vid olämplig användning finns brandrisk och risk för kroppsskada vid byte av ljuskälla. Låt alltid svalna!
- För att undvika risker, får en yttre flexibelledning som är skadad endast bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller en färdigörbar lackman.
- Se till att alltid rätt typ av lampa sitter i, och att lampans maxeffekt inte överskrids (se lampsymbol och "max ... W" på produktens etikett eller på belysningsarmaturen).
- Montera belysningsarmaturen inte på fuktigt eller ledande underlag.
- Se till att inga ledningar skadas vid monteringen.
- Beteckning för anslutningsklämmorna L-fas, N-neutralledare ⚡-skyddsledare.
- Den angivna nätspänningen får inte överskridas.
- Kontakt- och kopplingselement måste vara fria från drag- och vridkrafter.
- Ljuskällor ska inte vidröras med händerna.
- Om silikonslangar följer med lampan måste dessa dras över nätslutningsledningarna för att skydda dessa mot värme.

Förklaring av symboler:

De symboler som gäller för den här lampan hittar du på produktens etikett, på lampan och på förpackningen.

- Skyddsklass I⚡. Den här belysningsarmaturen måste anslutas med skyddsledaren (grön-gul ledare) till skyddsledarklämman ⚡.
- Skyddsklass II⚡. Den här belysningsarmaturen är dubbelisolerad och får inte anslutas till någon skyddsledare.
- ⚡ Lågspanning, klenspanning
- ⚡ Växelspanning
- Hz Frekvens (hertz)
- V Spänning i volt
- W Effekt i watt
- ⚡---m⚡ Minsta avstånd till den belysta ytan i meter. Det exakta avståndet hittar du på produktens etikett.
- ⚡---○⚡ En sprucken skyddskåpa måste alltid ersättas!
- ⚡ Belysningsarmatur som endast är utformad för skärmdade halogenlampor.
- ⚡ Endast lämpliga för användning i rum inomhus.
- ⚡ (utanpåliggande monterng)/⚡ (infälld monterng): Låmpar sig inte för direkt monterng på ytor med normal antändlighet.
- Om belysningsarmaturen lämpar sig för direkt monterng på ytor med normal antändlighet, används ingen symbol för det.
- ⚡ Belysningsarmaturen lämpar sig inte för inmontering i eller övertäckning med värmeisolerng.
- IP Belysningsarmaturens skyddsnivå mot yttre påverknngar. Motsvarande skyddsnivå hittar du på produktens etikett.
- ⚡ Se upp, det föreligger risk för elektriska stötar. Ljuskällornas skydd får inte öppnas, eftersom spänningsförande komponenter då exponeras och kan vidröras.

 Slutkunden kan byta ut ljuskällan.

 Slutkunden kan byta ut LED-ljuskällan.

 Slutkunden kan byta ut driftdonet.

 LED-ljuskällan kan endast bytas ut av en fackman.

 Ljuskällan kan endast bytas ut av en fackman.

 Driftdonet kan endast bytas ut av en fackman.

 LED-ljuskällan kan inte bytas ut.

 Driftdonet kan inte bytas ut.

Skötselinstruktioner:

- Gör närläddningen spänningslös innan du börjar med rengöringen – ta ut säkringen resp. ställ strömbrytaren på "AV".
- Skötseln av belysningsarmaturer är begränsad till ytorna.
- Fukt får inte komma in i anslutningsutrymmen eller i kontakt med strömförande delar.
- Låt belysningsarmaturen svalna i minst tio minuter innan du börjar med rengöringen!
- Rengör belysningsarmaturer endast med en mjuk och torr trasa.